

QWEST CHOICE[®] HOME QWEST CHOICE[®] HOME PLUS

GUÍA DE INSTRUCCIONES



LE DAMOS
LA BIENVENIDA

QWEST CHOICE® HOME

QWEST CHOICE®
HOME PLUS



Gracias por ordenar uno de nuestros paquetes Qwest Choice® Home que combina tu servicio telefónico residencial y tu elección de servicios. **Los servicios que elegiste están listados en la carta de confirmación** incluida en este paquete.

Mientras que te familiarizas con tus servicios del paquete, o si ves otro servicio en esta guía que te gustaría ensayar, recuerda que puedes **cambiar tus elecciones en cualquier momento** sin cargo de activación.

Si tienes el paquete Qwest Choice Home que incluye 3 servicios, y te gustaría añadir un par de servicios más, **pregúntanos para ver si puedes ahorrar más** mejorando al paquete Qwest Choice Home Plus. Por sólo unos dólares más, tienes acceso a toda la lista de servicios con tu paquete.

Como referencia, **mantén esta guía cerca de tu teléfono**, y escucha las instrucciones. O también puedes encontrar las instrucciones en Internet en qwest.com. Además, por favor revisa las instrucciones para el Servicio de Mensajes y para aparatos que hayas comprado.

Y recuerda, por tener un paquete de Qwest **ahora también calificas para descuentos en otros servicios** de Qwest. Sólo llámanos para que te contemos acerca de nuestras ofertas del momento.

¿Tienes preguntas?

1 800-564-1121

qwest.com/espanol

LLAMADA EN ESPERA

No pierdas las llamadas importantes mientras estás en el teléfono. Los servicios de Llamada en Espera te permiten una segunda llamada, sin perder la primera.

Elige una opción:

- Tono de aviso para Llamada en Espera.
- Tono de aviso para Llamada en Espera, además de mensaje en la pantalla para Identificador de Llamadas, que identifica a la segunda persona que llama.**
- Llamada en Espera Deluxe con el teléfono Home Receptionist®**
- La Llamada Selectiva en Espera y el Identificador de Llamada Selectiva en Espera le avisan sólo cuando la segunda persona que llama es alguien de tu lista de llamadas privilegiadas.

Agrega estos servicios a Llamada en Espera, sin ningún cargo adicional:

- Con Llamada en Espera Anunciada, escucha el tono de aviso y el nombre de quien llama.**
- Alerta de Larga Distancia® — un tono y timbre especial te avisan cuando tienes una llamada de larga distancia.

** Necesitas seleccionar también un servicio de Identificador de Llamadas para poder disfrutar la funcionalidad completa de este servicio.

- Cuando estés hablando por teléfono y alguien más trata de llamarte (dependiendo de tu servicio) escucharás un tono especial de Llamada en Espera y podrás ver el nombre de la persona en la pantalla de tu Identificador de Llamadas, o escucharás una voz que te dirá el nombre de esa persona. Sólo tú escucharás las señales.
- Si quieres contestar la segunda llamada, presiona **FLASH**. Presiona otra vez **FLASH** para volver a la otra llamada.

Para desconectar temporalmente Llamada en Espera, y que la llamada que estás a punto de hacer no sea interrumpida:

- Marca ***70** y escucha tres tonos breves y luego un tono normal de marcado.
- Marca el número al que deseas llamar. Cualquier persona que trate de llamarte durante esta llamada, incluyendo los privilegiados que están en tu lista de Llamada Selectiva en Espera, escucharán un aviso de ocupado o serán enviados a tu servicio de mensajes. Tu Llamada en Espera se conectará automáticamente una vez que cuelgues.

Para desactivar temporalmente el servicio de Llamada en Espera cuando ya estás en una llamada:

- Presiona **FLASH** para retener la llamada, espera hasta escuchar el tono normal de marcar y luego marca ***70**.
- Presiona **FLASH** otra vez, para volver a tu llamada y no tener más interrupciones.

Para desactivar temporalmente el servicio de Llamada en Espera cuando estés usando un módem:

- Marca ***70** como parte del número de teléfono al que deseas llamar, para desactivar automáticamente el servicio de Llamada en Espera cuando estés conectado en línea. Llamada en Espera se restaurará automáticamente cuando te desconectes.

Llamada en Espera Deluxe está diseñada especialmente para tu teléfono Home Receptionist®

Con un solo toque, las características especiales de la pantalla te dan diferentes opciones para manejar las llamadas que están en espera. Para activar todos los servicios de tu Home Receptionist, debes llamar al 1 800-332-3487 desde tu teléfono Home Receptionist. Por favor consulta las instrucciones incluidas con el teléfono para más detalles.

Cómo configurar Llamada en Espera Selectiva e Identificador de Llamada Selectiva:

- Llama al Centro de Actualización (ver sección de Valiosas Sugerencias) para configurar tu lista de privilegiados que pueden ser anunciados durante una llamada.
- Elige Llamada en Espera Selectiva/Identificador de Llamada Selectiva del Menú y sigue las indicaciones. Puedes programar hasta 25 números telefónicos privilegiados (o códigos de área o códigos de área + prefijos)

IDENTIFICADOR DE LLAMADAS

Para saber quién te llama, antes de contestar el teléfono. Regresa las llamadas importantes cuando tengas tiempo, o simplemente ignora las llamadas que no quieres atender.

Elige una opción:

- Identificador de Llamadas
- Identificador de Llamadas con Filtro de Seguridad

El servicio Rechazo de Llamadas Anónimas está incluido automáticamente como parte de Identificador de Llamadas.

Acerca de Qwest® Security Screen® (Filtro de Seguridad):

Intercepta la mayoría de las llamadas bloqueadas o no identificadas antes de que te lleguen a ti. Las personas que llaman tienen la opción de marcar su número o desbloquear su línea si desean que su llamada llegue a ti. Cuando tu veas el número en la unidad de tu Identificador de Llamadas, entonces TÚ puedes decidir si contestas o no.

Security Screen (Filtro de Seguridad) puede no estar disponible en todas las áreas. Cierta información acerca de la persona que llama no puede aparecer en la pantalla. A las personas que llaman que no se identifican, se les pide que ingresen un número de teléfono, y ese número aparecerá en la pantalla de Security Screen.

- Cuando alguien llama, en la pantalla aparece el nombre y número de la persona que llama después del primer timbre completo.
- Automáticamente y aunque tú no contestes, se guardarán el nombre y número de teléfono, así como la hora y la fecha de la llamada.
- Los mensajes UNKNOWN (DESCONOCIDO), UNAVAILABLE (NO DISPONIBLE) o OUT OF AREA (FUERA DEL ÁREA) indican que la llamada proviene de una zona donde no está disponible el Identificador de Llamadas.
- Los mensajes PRIVATE (PRIVADO) o ANONYMOUS (ANÓNIMO) indican que la persona que llama ha decidido bloquear su línea. Tú puedes rechazar estas llamadas con Filtro de Seguridad (ver abajo) o con Rechazo de Llamadas Anónimas.

Para activar Rechazo de Llamadas Anónimas y descartar automáticamente las llamadas de las personas que bloquean sus números:

- Marca ***[7][7]**, y luego cuelga. Tu teléfono ni siquiera sonará si te llama alguien que tenga una línea bloqueada.
- Las personas bloqueadas escucharán una grabación que les dice que tú no aceptas llamadas anónimas, y que su llamada puede pasar solamente si para cada llamada marcan ***[8][2]** antes de hacer su llamada.
- Para desactivar Rechazo de Llamada Anónima, marca ***[8][7]**.

Cómo funciona el Identificador de Llamadas con Qwest Security Screen (Filtro de Seguridad):

- Cuando una persona no identificada marca un número, tú escuchará dos tonos cortos.
- Tu pantalla de Identificador de Llamadas mostrará el número que no está bloqueado, o el número marcado por el que llama, así como el nombre de la persona si puede ser identificada, o FILTRO DE SEGURIDAD si no puede identificarla. Así puedes contestar o no, según decidas.

Puedes elegir el activar o desactivar tu Qwest Security Screen (Filtro de Seguridad) según lo necesitas:

- Llama al Centro de Actualización (ver sección de Valiosas Sugerencias) y selecciona "Filtro de Seguridad" del Menú.
- Escucharás si tu Filtro de Seguridad está activada o no en ese momento. Simplemente presiona **[1]** para cambiar a lo opuesto — o sea, para DESACTIVAR el servicio si ahora está activado, o para ACTIVARLO si ahora está desactivado. Las instrucciones grabadas te guiarán.

Información para usar Qwest Security Screen (Filtro de Seguridad) con otros servicios de Qwest:

Para permitir que las llamadas anónimas puedan identificarse en la Pantalla de Seguridad, el servicio Rechazo de Llamada Anónima debe estar desactivado. Cuando obtienes Security Screen, estará automáticamente desactivado ("off"). Los tonos especiales de Security Screen no son compatibles con Timbre Personalizado y Alerta de Larga Distancia. Si tienes el servicio Timbre Personalizado, Security Screen podrá funcionar, pero con un timbrado tradicional.

Para mayor asistencia sobre cómo usar Security Screen, por favor llama al 1 800-770-2513.

TRANSFERENCIA DE LLAMADA

No pierdas las llamadas cuando no estés en casa; transfírelas a tu teléfono móvil o a cualquier otro número local o de larga distancia.*

Selecciona cualquier opción de Transferencia de Llamada:

- Transferencia de Llamadas**
Transfiere las llamadas de tu casa a otro número.
- Transferencia Selectiva de Llamadas**
Selecciona las llamadas que quieres que sean transferidas a otro número local, de larga distancia o de teléfono móvil. Úsala solamente para aquellas llamadas especiales que no quieres perderte.
- Llamadas Seguidoras**
Te permite activar el servicio de transferencia de llamadas cuando estés fuera de tu casa.

* Los cargos por larga distancia se aplicarán a las llamadas transferidas de tu casa a un número de larga distancia.

Cómo usar Transferencia de Llamada:

- Marca ***72**. Al oír el tono normal de marca, marca el número al que deseas transferir tus llamadas.*
- Cuando contesten el teléfono, cuelga.
- Si el teléfono está ocupado, o si nadie te contesta en el número al que deseas transferir tus llamadas, repite los primeros dos pasos. Escucharás dos tonos rápidos, indicándote que el servicio está activado.
- Escucharás un timbre corto en tu teléfono cada vez que una llamada sea transferida, para recordarte que el servicio de Transferencia de Llamada está activado.
- Para cancelar, marca ***73**.

Para configurar Transferencia de Llamadas - Mejorada:

- Estas son instrucciones para Transferencia de Llamadas-Mejorada. Mira la confirmación de tu orden para ver que tipo de Transferencia Selectiva de Llamadas tienes. Las instrucciones para las versiones no mejoradas están adjuntas en otro papel.
- Llama al Centro de Actualización (ver sección de Valiosas Sugerencias) y elige "Transferencia Selectiva de Llamadas" del Menú Principal.
- Presiona **1** para activar la Transferencia Selectiva de Llamadas, luego sigue las instrucciones para entrar los números de teléfono para las llamadas que quieres que sean transferidas. Puedes entrar hasta 25 números locales, de larga distancia o móviles de Qwest.*
- Las llamadas que no hayas elegido para transferir, sonarán normalmente.
- Para desactivar o editar Transferencia Selectiva de Llamadas, llama al Centro de Actualización y sigue las instrucciones grabadas.

Para configurar Llamadas Seguidoras:

- Llama al Centro de Actualización (ver sección de Valiosas Sugerencias) y selecciona "Llamadas Seguidoras" del Menú. Sigue las indicaciones para configurar el número telefónico* al que deseas que tus llamadas sean transferidas. Por favor revisa la hoja de instrucciones adjunta para instrucciones y restricciones más completas.
- Para desactivar Llamadas Seguidoras, llama de nuevo al Centro de Actualización y sigue las indicaciones.

ES MUY IMPORTANTE que configures Transferencia de Llamadas Selectiva y Llamadas Seguidoras inmediatamente para prevenir que otras personas facturen ilegalmente llamadas de larga distancia a tu cuenta.

ADVERTENCIA — Si recibiste una hoja de instrucciones por separado para Llamadas Seguidoras o para Transferencia de Llamadas Selectiva, es porque nuestros archivos indican que has ordenado este servicio. Si no ordenaste ninguno de estos servicios, por favor contáctanos inmediatamente. Sino, personas no autorizadas podrían usar tu línea, obteniendo como resultado cargos de larga distancia añadidos a tu cuenta.

LLAMADA ENTRE TRES

Habla con dos personas a la vez. Coordina los planes familiares o simplemente comunícate con tus amigos.

TIMBRE PERSONALIZADO

Para que sepas de quién es la llamada sin levantar el teléfono.

REGRESO DE LA ÚLTIMA LLAMADA

El teléfono deja de sonar antes de que lo puedas contestar. Así sabrás quién te llamó la última vez y, si lo deseas, puedes devolver la llamada fácilmente.

Cómo conectar a otra persona a tu llamada en progreso:

- Presiona **FLASH** para retener la primera llamada.
- Cuando escuches el tono normal de marcar, llama a la segunda persona.
- Vuelve a presionar **FLASH** para conectar a las tres personas.
- Si nadie contesta, presiona **FLASH** dos veces para cancelar y seguir hablando con la primera persona.
- Para colgar la segunda llamada, presiona otra vez **FLASH**. La llamada original se termina cuando la primera persona cuelga.

- Cuando ordenas Timbre Personalizado, te asignamos un número adicional para tu casa.
- Cada número tiene su forma particular de sonar, por lo que hasta dos personas en tu hogar puede identificar sus llamadas de las demás. Este servicio es perfecto para cuando se comparte un departamento, para adolescentes o para llamadas de negocios.
- Cada número también puede tener su propio listado en el Directorio Dex™ por un cargo adicional.
- Si además tienes Llamada en Espera, el tono de alerta también será diferente para cada número de Timbre Personalizado.
- Servicio opcional Timbre Personalizado no es compatible con Filtro de Seguridad.

- Para saber el número de la última persona que llamó, marca ***69**.

Los números bloqueados no están disponibles. Si la llamada que se devuelve es de larga distancia, se aplicarán cargos de larga distancia.

- Si deseas devolver esta llamada, simplemente presiona **1**.

No todas las llamadas serán identificadas, y algunas llamadas pueden ser identificadas pero no pueden ser devueltas. Si este servicio no está incluido en un paquete, se aplicarán cargos por aplicar el servicio si la llamada es identificada, aun cuando no sea o no pueda ser devuelta.

*69

RECHAZO DE LLAMADAS

¿Para qué molestarte con llamadas que sabes que no quieres contestar? Ahora tú puedes bloquear a aquellas personas que te llaman, con tan sólo saber su número de teléfono.

QWEST 411® ASISTENCIA DE DIRECTORIO

Selecciona el servicio de Asistencia en Directorio con tu paquete, y recibe seis llamadas gratis a Asistencia en Directorio 411.

SERVICIO DE CABLEADO

Reparaciones a los cables y enchufes telefónicos dentro de tu hogar, son hechas por un técnico especializado de Qwest – sin costo adicional para ti.

Para configurar Rechazo de Llamadas - Mejorado:

- Estas son instrucciones para Rechazo de Llamadas-Mejorado. Mira la confirmación de tu orden para ver que tipo de Rechazo de Llamadas tienes. Las instrucciones para las versiones no mejoradas están adjuntas en otro papel.
- Llama al Centro de Actualización (ver sección de Valiosas Sugerencias) y elige "Rechazo de Llamadas" del Menú Principal.
- Presiona **1** para activar el Rechazo de Llamadas, luego sigue las instrucciones para entrar los números de teléfono para las llamadas que quieres que sean rechazadas. Puedes entrar hasta 25 números locales, de larga distancia o móviles de Qwest.* También puedes añadir el último número que te llamó a tu lista de Rechazo de Llamadas, aunque el número aparezca como "PRIVADO" en tu Identificador de Llamadas.
- Las llamadas de número que no estén en la lista, sonarán normalmente.
- Para desactivar o editar Rechazo de Llamadas, llama al Centro de Actualización y sigue las instrucciones grabadas.

- Simplemente marca **411** para conseguir rápida y fácilmente un número telefónico y/o una dirección.
- Los operadores de Asistencia en Directorio también pueden buscar el nombre o la dirección cuando les des el número telefónico.
- En cada llamada a Asistencia en Directorio tú puedes hacer dos solicitudes de búsqueda.
- Además de los listados locales y nacionales, también se encuentra información disponible para Canadá y Puerto Rico.

Se permiten seis llamadas gratuitas, además de las llamadas estatales gratuitas de Asistencia de Directorio.

- Te asegura un servicio de reparación de alta calidad, con una garantía limitada de 30 días.
- Proporciona la localización del problema para equipo telefónico, cables telefónicos sencillos internos, la red de Qwest y reparación de sus cables telefónicos sencillos internos y enchufes que suministran servicio telefónico de Qwest y de Internet de alta velocidad de Qwest.
- Para obtener servicio, sólo llama al 1 800-573-1311.
- Para detalles completos, revisa a la hoja de términos y condiciones incluida en este paquete informativo.

SERVICIO DE MENSAJES

Recibe todos sus mensajes, aun cuando estés conectado a Internet o atendiendo otra llamada. Escucha tus mensajes en cualquier lugar, a cualquier hora y desde cualquier teléfono de tonos.

Para instrucciones más completas, consulta la Guía del Servicio de Mensajes incluida en este paquete.

Existen 3 formas fáciles de revisar tus mensajes y de tener acceso a tu buzón de mensajes.

- Desde tu propio teléfono, marca *98.
- En tu casa o estando fuera, marca tu propio teléfono y luego presiona 7 cuando empiece el saludo.
- Desde cualquier lugar, marca tu número de recuperación.

AYUDA PARA EL SERVICIO DE MENSAJES 1 800-441-6807

(El Servicio de Mensajes y el Servicio *98 podrían no estar disponibles en todas las áreas.)

Primero debes de configurar tu buzón de mensajes:

- 1 Desde tu propio teléfono, marca *98 ó llama tu número de recuperación (que aparece en la carta de bienvenida que recibiste en este paquete).
- 2 Crea tu propio código de seguridad/contraseña que puede ser cualquier número de 4 a 8 dígitos que no empiece ni termine en cero (0).

Ahora podrás escuchar tus mensajes:

- Llama tu buzón, según se indica a la izquierda. Automáticamente empezará a escuchar los mensajes.
- **Mientras escuchas...** puedes ir de un mensaje a otro usando las opciones del teclado en azul.
- **Después de escuchar cada mensaje...** puedes utilizar las opciones en rojo. Debes escoger 7 para Borrar, 9 para Guardar o # para Saltar, antes de poder escuchar el siguiente mensaje.
- Las útiles teclas de la fila inferior están disponibles en cualquier momento. Usa la tecla de # para saltar los mensajes, y la tecla de la * para regresar al menú anterior.
- Teclas especiales – Durante la revisión de mensajes, presiona 11 para volver al comienzo del mensaje y 33 para avanzarlo hasta el final. Después de escuchar un mensaje, regresa las llamadas marcando 88. El Regreso de Llamadas es gratis y está disponible para la mayoría de las llamadas locales.



- 3 Graba un nombre para identificar tu buzón.
- 4 Escoge un saludo:
 - 1 Saludo estándar con número de teléfono.
 - 2 Saludo estándar con nombre.
 - 3 Graba tu propio saludo personal, hasta de 3 minutos de largo.



VALIOSAS SUGERENCIAS

¿Tienes preguntas?
1 800-564-1121
qwest.com/espanol

PARA LLAMAR AL CENTRO DE ACTUALIZACIÓN

Algunos servicios deben ser activados por medio del Centro de Actualización antes de poder usarlos. La primera vez que llames al Centro de Actualización para establecer tu código de seguridad, deberás hacer la llamada desde tu teléfono residencial.

- Marca ***78** desde tu teléfono residencial.
- Te van a preguntar tu código de seguridad de cuatro dígitos. La primera vez que llames, marca **1234**, y luego sigue las indicaciones para configurar tu propio código de seguridad.

Para tu protección, este código temporal se vence en 30 días. Si tú no estableces tu código permanente dentro de este periodo, llámanos para volverte a dar un código de seguridad temporal.

- Una vez que configures tu código a través del Centro de Actualización, puedes usar el mismo código de seguridad para todos tus otros servicios.
- Después de establecer tu código de seguridad, llama al Centro de Actualización marcando ***78** desde tu teléfono residencial o llamando al 1 888-(Tu Código de Área)-8052* desde cualquier otro teléfono.

* En Minnesota, los códigos de área 763 y 952 deben llamar al 1 888-612-8052 para conectarse con el Centro de Actualización. En Iowa, el código de área 641 debe llamar al 1 888-515-8052. En Arizona, el código de área 928 debe llamar al 1 888-520-8052. En Oregon, el código de área 971 debe llamar al 1 888-503-8052.

PARA USAR EL RECURSO “FLASH”

Cuando las instrucciones digan “FLASH”, puedes usar la tecla “Flash” de tu teléfono o puedes presionar y soltar rápidamente el botón de colgar. Asegúrate de escuchar tres tonos cortos, seguidos de un tono continuo de marcado, antes de proceder al siguiente paso.



Tecla FLASH =
Botón de Colgar



Qwest
Espíritu de Servicio

REFERENCIA RÁPIDA

Los servicios de Qwest Choice Home son fáciles de usar con estos pasos sencillos y con tu teléfono de tonos. Si tienes un teléfono de disco, marca ① ① en lugar de *.

Rechazo de Llamadas Anónimas / Anonymous Call Rejection

ACTIVAR

* 7 7

DESACTIVAR

* 8 7

Transferencia de Llamada / Call Forwarding

* 7 2

* 7 3

Llamadas Seguidoras / Call Following

* 7 8

* 7 8

Rechazo de Llamadas – Mejorado / Call Rejection – Enhanced

* 7 8

* 7 8

Rechazo de Llamadas / Call Rejection

* 6 0

* 8 0

Llamada en Espera / Call Waiting

FLASH

* 7 0

Regreso de la Última Llamada / Last Call Return

* 6 9

* 8 9

Transferencia Selectiva de Llamadas – Mejorada /
Selective Call Forwarding – Enhanced

* 7 8

* 7 8

Transferencia Selectiva de Llamadas / Selective Call Forwarding

* 6 3

* 8 3

Llamada entre Tres / Three-Way Calling

FLASH

--

Filtro de Seguridad / Security Screen

* 7 8

* 7 8

Llamada Selectiva en Espera / Selective Call Waiting

* 7 8

* 7 8

Acceso Fácil de Servicio de Mensajes /
Voice Mail Service Easy Access

* 9 8

--

¿TIENES PREGUNTAS?

Llame al 1 800-564-1121

qwest.com/espanol

